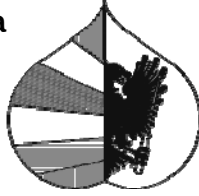


Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
ul. Osztróvszkeho č. 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

a Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselő-testületének 2012. december 14. 17.00 órakor a Szegedi Tudományegyetem Egyetemi Számítóközpontjában (Szeged, Árpád tér 2.) tartott üléséről.

Jelenlévő képviselők: Mataisz Istvánné *képviselő* végig jelen
Dr. Ocsóvszki Imre *alelnök* végig jelen
Racsó Tamás *elnök* végig jelen

Egyéb meghívott(ak): Dr. Mózes Ervin *címzetes főjegyző* nem jelent meg

A Z Ü L É S M E G N Y I T Á S A

Racsó Tamás mint az ülést levezető elnök köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy a Szegedi Szlovák Önkormányzat 3 fő jelenlétével határozatképes.

Az elnök Mataisz Istvánnét jegyzőkönyv-hitelesítőnek javasolta. A testület 3 igen szavazattal Mataisz Istvánnét jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztotta.

Az elnök javasolta, hogy a jegyzőkönyv nyelve magyar legyen, mivel az államigazgatásban nem biztosított a szlovák nyelv ismerete, így hátrány érhetné az önkormányzatot, ha az csak szlovákul készülne el, a kétnyelvű jegyzőkönyv jelentette dupla adminisztrációs terhekre pedig nincs kapacitás. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta.

Az elnök javaslatot tett a meghívóban előterjesztett napirend bővítésére a meghívó óta felmerült sürgős ügyekkel.

- 3. Az ez évi nemzetiségi mikulásünnepséghez való hozzájárulás
- 4. Az Emberierőforrás-támogatáskezelő NEMZ-KUL-13 kódú pályázati felhívása

Mivel több javaslat nem érkezett, az elnök feltette a napirendet szavazásra. A testület 3 igen szavazattal az alábbi napirendet elfogadta:

N A P I R E N D

1. A költségvetés módosítása az ÚSZZ-től elnyert pályázati támogatással
2. Elnöki beszámolók
 - a) Szlovák színházi előadás Szegeden 2012.11.30
 - b) Szlovák színházi előadás Békéscsabán 2012.12.06
 - c) Beadvány a köztársasági elnökhöz a választási eljárásról szóló törvényjavaslat és a nemzetiségek jogairól szóló egyes jogszabályok összehangolása érdekében
3. Az ez évi nemzetiségi mikulásünnepséghez való hozzájárulás
4. Az Emberierőforrás-támogatáskezelő NEMZ-KUL-13 kódú pályázati felhívása

1 . N A P I R E N D I P O N T

Racskó Tamás elmondta, hogy megérkezett a 2. a napirendi pont tárgyát képező színházi előadásra az Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničtől nyert 600 euró. Ezt a városháza közgazdasági irodája 168 ezer Ft értékre konvertálta, mert a költségvetést forintban kell vezetni, jóllehet a kapott összeg az eurószámlán maradt. Az elnök megjegyzi, hogy a devizaátutalásokra érvényes, nem túl előnyös banki kondíciók miatt 5885,73 Ft költsége volt az összeg fogadásának. Ezt a 168 ezer Ft-ot a költségvetésbe kell állítani az ennek terhére már megvalósult kiadások alapján. Az előterjesztés eredményeképpen az előirányzatok az alábbiak szerint alakulnak:

	Ered.	Mód.
	ezer Ft-ban	
Működési bevételek		
<i>Intézményi működési bevételek</i>	0	0
Egyéb működési bevételek		
<i>Támogatásértékű működési bevétel</i>		
Állami támogatásértékű bevétel	1505	1788
Egyéb támogatásértékű bevétel	730	730
<i>Támogatásértékű működési bevétel összesen</i>	2235	2591
Működési célra átvett pénzeszközök kívülről		
<i>Működési célra átvett pénzeszközök áh-on kívülről</i>		
Egyéb átvett pénzeszközök	0	268
<i>Működési célra átvett pénzeszközök összesen</i>	0	268
Működési célú költségvetési bevételek összesen	2235	2786
<i>Előző évek pénzmaradványának igénybevétele</i>		
Működési célra	429	429
Felhalmozási célra		
Finanszírozási bevételek összesen	429	429
Bevételek összesen	2664	3215
Kiadások		
Személyi juttatás	0	0
Munkaadói járulék	0	3
Dologi kiadás	235	485
Egyéb folyó kiadás	0	2
Pénzeszközátadás államháztartáson kívülre	1094	1216
Beruházás	0	174
Tervezett maradvány – eredménytartalék	1335	1335
Céltartalék	0	0
Kiadások összesen	2664	3215

Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

44/2012. (XII. 14) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a 2012. évi költségvetési előirányzatát az alábbiak szerint módosítja.

(1) A bevételi előirányzatok módosítása (ezer Ft-ban):

	<i>Javára</i>
47125 Működési célra kapott juttatások külföldi kormányoktól és nemzetközi szervezetektől	168

(2) A kiadási előirányzatok módosítása (ezer Ft-ban):

	<i>Javára</i>
38115 Működési célú pénzeszközátadás előirányzata nonprofit szervezeteknek	13
55213 Szállítási szolgáltatások előirányzata	27
55219 Postaköltség előirányzata	4
55212 Bérleti és lízingdíjak előirányzata	80
56213 Reprezentációs kiadások előirányzata	26
56214 Reklám és propaganda kiadások előirányzata	9
56111 Vásárolt termékek és szolgáltatások áfájának előirányzata	9
Összesen:	168

2 . N A P I R E N D I P O N T

Racskó Tamás beszámolt arról, hogy:

– 2012. november 30-án az önkormányzat szervezésében a Tótkomlósi Szlovákok Szervezetének színjátszó csoportja két szlovák nyelvű egyfelvonásos színművet (Môj otecko és Koza a nevesta) adott elő a Nemzetiségek Házában. Az előadást felvette a Magyar Televízió, így a helyi szlovákságon kívül az előadás országos nézettséget is elért. A Magyar Rádió a helyszínen felvételeket és riportokat készített, a Ludové noviny 2012/50. (XII. 13) száma féoldalas cikkben számolt be az eseményről. Az előadást az Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí támogatta a 1. napirendi pont szerinti összeggel.

– 2012. december 6-án is volt színházi előadás Békéscsabán a Kassai Nemzeti Színház vendégszereplésével. Az önkormányzat a konzul felkérésére az egyesülettel együtt megszervezte az érdeklődő szegedi szlovákok számára az eseményre való ingyenes utazást.

– Az elnök sürgősséggel a köztársasági elnökhöz fordult levélben, hogy a választási eljárásról szóló törvény aláírása előtt figyelembe vehesse a törvényjavaslattal szemben megfogalmazott fenntartásokat.

Az elnök sorban feltette a beszámoló tételeit szavazásra. A testület 3–3 igen szavazattal a javaslatokat elfogadta, és a következő határozatokat hozta.

45/2012. (XII. 14) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat elfogadja az elnök beszámolóját az önkormányzat szervezésében 2012. november 30-án Tótkomlósi Szlovákok Szervezetének színjátszó csoportja által a szegedi Nemzetiségek Házában tartott két szlovák nyelvű egyfelvonásos (*Môj otecko* és *Koza a nevesta*) színelőadásról.

(2) A képviselőtestület külön üdvözli, hogy az előadást a Magyar Televízió felvette, így a helyin kívül az országos szlovákságot is elérheti az előadás. Hasonlóképpen kiemelendő, hogy a Magyar Rádió a helyszínen felvételeket és riportokat készített, a *Ludové noviny* 2012/50. (XII. 13) száma pedig féloldalas cikkben számolt be az eseményről.

(3) A képviselőtestület megbízza az elnököt, hogy a rendezvényt támogató Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí felé a kapott 600 euróval számoljon el a szerződés szerinti 2013. január 31-éig.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 3. pontja szerinti döntésnek minősül.

46/2012. (XII. 14) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselőtestülete elfogadja az elnök beszámolóját arról, hogy a Szlovák Köztársaság konzuljának meghívása alapján megszervezte az érdeklődő szegedi szlovákok ingyenes utazását a Kassai Nemzeti Színház 2012. december 6-ai békéscsabai „Všetko o mužoch” című előadására, amelyen a résztvevők szlovák identitásukat és kultúrához való kötődésüket nemcsak az anyanyelvi előadáson keresztül erősíthették meg, de a regionális kapcsolatok ápolásán keresztül is.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 2.2. pontja szerinti döntésnek minősül.

47/2012. (XII. 14) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselőtestülete üdvözli, hogy az elnök 2012. november 28-án levélben fordult dr. Áder János köztársasági elnökhöz, hogy a választási eljárásról szóló T/8405 törvényjavaslat aláírása előtt vizsgálja meg, hogy az elfogadott törvényszöveg orvosolta-e azokat a meglátásokat, amelyeket az eredeti törvényjavaslattal szemben részben már a betérjesztőnek előzetesen kifejtettek a szegedi nemzetiségi önkormányzatok képviselői. Ennek függvényében a jogszabály az országgyűlésnek megfontolásra való visszaküldését, avagy az alkotmánybírósághoz való fordulást kérte.

(2) A képviselőtestület egyetért azzal, hogy az elnök a meglátásokat a 39/2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. számú határozatban foglaltakhoz képest még kiegészítette az alábbiakkal, illetve hogy ehhez a rendelkezésre álló rövid idő miatt nem kérte a társönkormányzatok egyetértő aláírását:

(a) A nemzetiségi jelöltek ajánlóívein az adatoknak nemzetiségi nyelven is fel kellene tüntetnie lenniük.

(b) A választási eljárási törvénynek tartalmaznia kell azt, hogy a nemzetiségi választópolgárként történő nyilvántartással kapcsolatos kérelem nemzetiségi nyelven is beadható legyen.

(c) Ajánlás legyen gyűjthető a nemzetiségi önkormányzati szervek hivatali helyiségeiben (ill. az állami, helyi szervek ilyen célra szolgáló helyiségeiben) is azzal, hogy erre minden, az adott nemzetiséghez tartozó jelöltnek lehetőséget kell adni.

(3) A Szegedi Szlovák Önkormányzat megnyugvással fogadta, hogy a köztársasági elnök a törvényjavaslatot az alkotmánybíróságnak előzetes kontrollra megküldte.

(4) A képviselőtestület megerősíti a 39/2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. számú határozat (2) pontja szerinti felhatalmazást arra, hogy az előzetes alkotmánybírósági kontroll által nem érintett meglátások tárgyában az alapvető jogok biztosához forduljon, és kérje a jogsérelem megállapítását és így kérje azok alkotmánybírósági reparációját.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 1. pontja szerinti döntésnek minősül.

3 . N A P I R E N D I P O N T

Racskó Tamás kifejtette, hogy az önkormányzat évek óta utófinanszírozással, arányosan támogatja a közös szegedi nemzetiségi mikulásünnepséget. Javaslatot tett ennek folytatására. Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

48/2012. (XII. 14) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

A Szegedi Szlovák Önkormányzat utófinanszírozásként támogatja a hagyományos szegedi nemzetiségi mikulásünnepség 2012. december 8-ai megrendezését 10 000 (tízezer) Ft átutalásával a szervező Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása 12067008-00190233-00100009 számlaszámára „2012. nemzetiségi mikulás, szlovák hozzájárulás” közleménnyel.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 3. pontja szerinti döntésnek minősül.

4 . N A P I R E N D I P O N T

Racskó Tamás elmondta, hogy az Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničíhoz tavaly két projektet adtak be, de csak a színházi előadás nyert, a fotókiállítás nem. Most 2013. január 10-ig lenne lehetőség az utóbbit a magyar kormány Emberierőforrás-támogatáskezelője által kiírt pályázatra is beadni. Ehhez azonban regisztrálni kell az Elektronikus Pályázatkezelési és Együttműködési Rendszerben, illetve 3000 Ft pályázati díjat előzetesen átutalítani. Az elnök feltette az előterjesztést szavazásra. A testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta, és a következő határozatot hozta.

49/2012. (XII. 14) Sz. Szlk. Ö.

H A T Á R O Z A T

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat felhatalmazza az elnököt, hogy az Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničínak 2012/2.4/220 kód alatt, „Slovensko dávno a dnes – fotografické diela Karola Plicku” címen benyújtott, de nem nyert pályázatát változatlan szakmai tartalommal beadja az Emberierőforrás-támogatáskezelő

(Emet) „Nemzetiségi támogatások” előirányzatából a nemzetiségi kulturális kezdeményezések, programok 2013. évi költségvetési támogatására NEMZ-KUL-13 kódon meghirdetett pályázati felhívására.

(2) A képviselőtestület a fenti pályázati kiírás értelmében megbízza az elnököt, hogy az önkormányzat nevében regisztráljon az Elektronikus Pályázatkezelési és Együttműködési Rendszerben (EPER).

(3) A pályázati felhívás szerinti 3000 (háromezer) Ft pályázati díjat a Szegedi Szlovák Önkormányzat átutalja az Emberierőforrás-támogatáskezelő 10032000-01451461-00000000 számlájára „Pályázati díj, Adószám: 16685194-1-06, Kiírás: NEMZ-13” közleménnyel.

A Z Ü L É S B E Z Á R Á S A

Az elnök megkérdezte a testület tagjait, hogy akar-e valaki napirend után hozzászólni. Megállapította, hogy nem. Megköszönte a jelenlévőknek az aktív közreműködést, és az ülést bezárta.

Szeged, 2012. december 14.

Racskó Tamás
elnök (jegyzőkönyvvezető)

Mataisz Istvánné
jegyzőkönyv-hitelesítő

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

P O Z V Á N K A

na zasadnutie zastupiteľstva Segedínskej slovenskej samosprávy

Čas: 14. decembra 2012 o 14.00 hod.

Miesto: Počítačové stredisko univerzity (Arpádovo nám. 2, Segedín), prizemie, izba č. 21 (help desk)

Opätovné zasadnutie v prípade neuznášiaschopnosti:
18. decembra 2012 o 16.00 hod. na nezmenenom mieste

N Á V R H P R O G R A M U

Otvorenie zasadnutia, informácie o zmene národnostného zákona, určenie overovateľov, schválenie programu

1. Zmena rozpočtu podľa dotácie z ÚSZZ
2. Správy predsedu
 - a) Slovenské divadelné predstavenie v Segedíne 30.11.2012
 - b) Slovenské divadelné predstavenie v Békešskej Čabe 30.11.2012
 - c) Žiadosť pre prezidenta MR vo veci zladenie právnych predpisov o právach národností s návrhom zákona o volebných pravidlách

Záver zasadnutia

V Segedíne dňa 6. decembra 2012

M E G H Í V Ó

a Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselő-testületének ülésére

Az ülés időpontja: 2012. december 14. 14.00 óra

Az ülés helye: Egyetemi Számítóközpont (Szeged, Árpád tér 2), földszint 21. szoba (help desk)

Ismételt ülés határozatképtelenség esetén: 2012. december 18. 16.00 órakor változatlan helyszínen

J A V A S O L T N A P I R E N D

Az ülés megnyitása, tájékoztatás a nemzetiségi törvény változásáról, hitelesítők kijelölése, a végleges napirend megállapítása

1. A költségvetés módosítása az ÚSZZ-től elnyert pályázati támogatással
2. Elnöki beszámoló
 - a) Szlovák színházi előadás Szegeden 2012.11.30
 - b) Szlovák színházi előadás Békéscsabán 2012.12.06
 - c) Beadvány a köztársasági elnökhöz a választási eljárásról szóló törvényjavaslat és a nemzetiségek jogairól szóló egyes jogszabályok összehangolása érdekében

Az ülés bezárása

Szeged, 2012. december 6.

RACSKÓ Tamás v. r. / s. k.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Zmena rozpočtu podľa podpory z ÚSZZ
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 1/14.12/2012
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A költségvetés módosítása az ÚSZZ-től elnyert pályázati támogatással
Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnöke
Sorszám: 1/14.12/2012
Ellenjegyzí: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XII. 14) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Szegedi Szlovák Önkormányzat a 2012. évi költségvetési előirányzatát az alábbiak szerint módosítja.

(1) A bevételi előirányzatok módosítása (ezer Ft-ban):

47125	Működési célra kapott juttatások külföldi kormányoktól és nemzetközi szervezetektől	Javára 168
-------	---	---------------

(2) A kiadási előirányzatok módosítása (ezer Ft-ban):

38115	Működési célú pénzeszköztadás előirányzata nonprofit szervezeteknek	Javára 13
55213	Szállítási szolgáltatások előirányzata	27
55219	Postaköltség előirányzata	4
55212	Bérleti és lízingdíjak előirányzata	80
56213	Reprezentációs kiadások előirányzata	26
56214	Reklám és propaganda kiadások előirányzata	9
56111	Vásárolt termékek és szolgáltatások áfájának előirányzata	9
	Összesen:	168

O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

Megérkezett a 2a előterjesztés tárgyát képező színházi előadásra az Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničtől nyert 600 euró. Ezt a városháza közgazdasági irodája 168 ezer Ft értékre konvertálta, mert a költségvetést forintban kell vezetni, jöllehet a kapott összeg az eurószámlán maradt. Az elnök megjegyzi, hogy a devizaátutalásokra érvényes, nem túl előnyös banki kondíciók miatt 5885,73 Ft költsége volt az összeg fogadásának. Ezt a 168 ezer Ft-ot a költségvetésbe kell állítani az ennek terhére már megvalósult kiadások alapján. Az előterjesztés eredményeképpen az előirányzatok az alábbiak szerint alakulnak:

	Ered.	Mód.
	ezer Ft-ban	
Működési bevételek		
<i>Intézményi működési bevételek</i>	0	0
Egyéb működési bevételek		
<i>Támogatásértékű működési bevétel</i>		
Állami támogatásértékű bevétel	1505	1788
Egyéb támogatásértékű bevétel	730	730
<i>Támogatásértékű működési bevétel összesen</i>	2235	2518
Működési célra átvett pénzeszközök kívülről		
<i>Működési célra átvett pénzeszközök áh-on kívülről</i>		
Egyéb átvett pénzeszközök	0	268
<i>Működési célra átvett pénzeszközök összesen</i>	0	268
Működési célú költségvetési bevételek összesen	2235	2786
<i>Előző évek pénzmaradványának igénybevétele</i>		
Működési célra	429	429
Felhalmozási célra		
Finanszírozási bevételek összesen	429	429
Bevételek összesen	2664	3215

Kiadások

Személyi juttatás	0	0
Munkaadói járulék	0	3
Dologi kiadás	235	485
Egyéb folyó kiadás	0	2
Pénzeszközátadás államháztartáson kívülre	1094	1216
Beruházás	0	174
Tervezett maradvány – eredménytartalék	1335	1335
Céltartalék	0	0
Kiadások összesen	2664	3215

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Správa predsedu: Slovenské divadelné predstavenie v Segedíne 30.11.2012
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 2a/14.12/2012
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Elnöki beszámoló: Szlovák színházi előadás Szegeden 2012.11.30
Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnöke
Sorszám: 2a/14.12/2012
Ellenjegyzí: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XII. 14) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

- (1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat elfogadja az elnök beszámolóját az önkormányzat szervezésében 2012. november 30-án Tótkomlói Szlovákok Szervezetének színjátszó csoportja által a szegedi Nemzetiségek Házában tartott két szlovák nyelvű egyfelvonásos (Mój otecko és Koza a nevesta) színelőadásról.
 - (2) A képviselőtestület külön üdvözlí, hogy az előadást a Magyar Televízió felvette, így a helyin kívül az országos szlovákságot is elérheti az előadás. Hasonlóképpen kiemelendő, hogy a Magyar Rádió a helyszínen felvételeket és riportokat készített, a Ludové noviny 2012/50. (XII. 13) száma pedig féloldalas cikkben számolt be az eseményről.
 - (3) A képviselőtestület megbízza az elnököt, hogy a rendezvényt támogató Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí felé a kapott 600 euróval számoljon el a szerződés szerinti 2013. január 31-éig.
- Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 3. pontja szerinti döntésnek minősül.

O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

2012. november 30-án az önkormányzat szervezésében a Tótkomlói Szlovákok Szervezetének színjátszó csoportja két szlovák nyelvű egyfelvonásos színművet (Mój otecko és Koza a nevesta) adott elő a Nemzetiségek Házában. Az előadást felvette a Magyar Televízió, így a helyi szlovákságon kívül az előadás országos nézettséget is elért. A Magyar Rádió a helyszínen felvételeket és riportokat készített, a Ludové noviny 2012/50. (XII. 13) száma féloldalas cikkben számolt be az eseményről. Az előadást az Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí támogatta a 1. előterjesztés szerinti összeggel.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Správa predsedu: Slovenské divadelné predstavenie v B. Čabe 06.12.2012
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 2b/14.12/2012
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Elnöki beszámoló: Szlovák színházi előadás Békéscsabán 2012.12.06
Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnöke
Sorszám: 2b/14.12/2012
Ellenjegyzí: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XII. 14) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselőtestülete elfogadja az elnök beszámolóját arról, hogy a Szlovák Köztársaság konzuljának meghívása alapján megszervezte az érdeklődő szegedi szlovákok ingyenes utazását a Kassai Nemzeti Színház 2012. december 6-ai békéscsabai „Všetko o mužoch” című előadására, amelyen a résztvevők szlovák identitásukat és kultúrához való kötődésüket nemcsak az anyanyelvi előadáson keresztül erősíthették meg, de a regionális kapcsolatok ápolásán keresztül is.

Záradék: *Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 2.2. pontja szerinti döntésnek minősül.*

O D Ő V O D N E N I E

2012. december 6-án is volt színházi előadás Békéscsabán a Kassai Nemzeti Színház vendégszereplésével. Az önkormányzat a konzul felkérésére az egyesülettel együtt megszervezte az érdeklődő szegedi szlovákok számára az eseményre való ingyenes utazást.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Správa predsedu: Žiadosť k preziden-tovi MR v záujme zladenia návrhu zákona o volebných pravidlách a iných právnych predpisoch o právach národnosti

Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samo-správy

Číslo: 2c/14.12/2012

Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Elnöki beszámoló: Beadvány a köztársasági elnökhöz a választási eljárásról szóló törvényjavaslat és a nemzetiségek jogairól szóló egyes jogszabályok összehangolása érdeké-ben

Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnöke

Sorszám: 2c/14.12/2012

Ellenjegyzí: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XII. 14) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselőtestülete üdvözlí, hogy az elnök 2012. november 28-án levélben fordult dr. Áder János köztársasági elnökhöz, hogy a választási eljárásról szóló T/8405 törvény-javaslat aláírása előtt vizsgálja meg, hogy az elfogadott törvényszöveg orvosolta-e azokat a meglátásokat, amelyeket az eredeti törvényjavaslattal szemben részben már a betérjesztőnek előzetesen kifejtettek a szegedi nemzetiségi önkormányzatok képviselői. Ennek függvényében a jogszabály az országgyűlésnek megfontolásra való vissza-kiüldését, avagy az alkotmánybíró-sághoz való fordulást kérte.

(2) A képviselőtestület egyetért azzal, hogy az elnök a meglátásokat a 39/2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. számú határozatban foglaltakhoz képest még kiegészítette az alábbiakkal, illetve hogy ehhez a rendelkezésre álló rövid idő miatt nem kérte a társönkormányzatok egyetértő aláírását:

(a) A nemzetiségi jelöltek ajánlóívein az adatoknak nemzetiségi nyelven is fel kellene tüntetve lenniük.

(b) A választási eljárási törvénynek tartalmaznia kell azt, hogy a nemzetiségi választópolgárként történő nyil-vántartással kapcsolatos kérelem nemzetiségi nyelven is beadható legyen.

(c) Ajánlás legyen gyűjthető a nemzetiségi önkormányzati szervek hivatali helyiségeiben (ill. az állami, helyi szervek ilyen célra szolgáló helyiségeiben) is azzal, hogy erre minden, az adott nemzetiséghez tartozó jelöltnek lehetőséget kell adni.

(3) A Szegedi Szlovák Önkormányzat megnyugvással fogadta, hogy a köztársasági elnök a törvényjavaslatot az alkotmánybíró-ságnak előzetes kontrollra megküldte.

(4) A képviselőtestület megerősíti a 39/2012. (XI. 16) Sz. Szlk. Ö. számú határozat (2) pontja szerinti felhatal-mazást arra, hogy az előzetes alkotmánybíró-sági kontroll által nem érintett meglátások tárgyában az alapvető jogok biztosához forduljon, és kérje a jogsérelem megállapítását és így kérje azok alkotmánybíró-sági reparációját.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 1. pontja szerinti döntésnek minősül.

O D Ő V O D N E N I E

Az elnök sürgősséggel a köztársasági elnökhöz fordult levélben, hogy a választási eljárásról szóló törvény aláírása előtt figyelembe vehesse a törvényjavaslattal szemben megfogalmazott fenntartásokat.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Príspevok k tohoročnej národnostnej Mikulášskej slávnosti
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 3/14.12/2012
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Az ez évi nemzetiségi mikulásünnepséghez való hozzájárulás
Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnöke
Sorszám: 3/14.12/2012
Ellenjegyz: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

J A V A S L A T

.../2012. (XII. 14) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Szegedi Szlovák Önkormányzat utófinanszírozásként támogatja a hagyományos szegedi nemzetiségi mikulásünnepség 2012. december 8-ai megrendezését 10 000 (tízezer) Ft átutalásával a szervező Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása 12067008-00190233-00100009 számlaszámára „2012. nemzetiségi mikulás, szlovák hozzájárulás” közleménnyel.

Záradék: Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 3. pontja szerinti döntésnek minősül.

O D Ő V O D N E N I E

Az önkormányzat évek óta utófinanszírozással, arányosan támogatja a közös szegedi nemzetiségi mikulásünnepséget. Az előterjesztés javasolja ennek folytatását.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Výchva Riadiaceho orgánu pre dotácie Ministerstva ľudských zdrojov MR (Emet) s kódom NEMZ-KUL-13 na predkladanie žiadostí o dotáciu
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 4/14.12/2012
Kontrasignuje: Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Az Emberierőforrás-támogatáskezelő NEMZ-KUL-13 kódú pályázati felhívása
Előterjeszti: a Szegedi Szlovák Önkormányzat elnöke
Sorszám: 4/14.12/2012
Ellenjegyz: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H

Uznesenie č. .../2012 z. SSSp

A Szegedi Szlovák Önkormányzat utófinanszírozásként támogatja a hagyományos szegedi nemzetiségi mikulásünnepség 2012. december 8-ai megrendezését 10 000 (tízezer) Ft átutalásával a szervező Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása 12067008-00190233-00100009 számlaszámára „2012. nemzetiségi mikulás, szlovák hozzájárulás” közleménnyel.

Záradék: *Jelen határozat a 28/2012. (III. 6.) kormányrendelet 1. melléklet 3. pontja szerinti döntésnek minősül.*

O D Ő V O D N E N I E

Az önkormányzat évek óta utófinanszírozással, arányosan támogatja a közös szegedi nemzetiségi mikulásünnepséget. Az előterjesztés javasolja ennek folytatását.

J A V A S L A T

.../2012. (XII. 14) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

I N D O K L Á S